efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	083
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	02-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

I

MODELLI: Atomizzatori AT 2062

OGGETTO: Nastro di sicurezza

DESCRIZIONE: Per garantire la completa sicurezza anche in condizioni di utilizzo estremamente gravoso della macchina o durante il trattamento con sostanze molto aggressive è stato introdotto un nastro di collegamento tra gruppo motore/serbatoio e gruppo schienale. Il nuovo componente, dotato di viti e rondelle di fissaggio, evita il distacco completo del motore in caso di rottura degli ammortizzatori superiori posti sullo schienale (A).

INTERCAMBIABILITÁ: Sì

DISPONIBILITÁ RICAMBI: Sì

DECORRENZA: 10/11/11, matr.5251453992

GB

MODELS: AT 2062 Mist blowers

SUBJECT: Safety strap

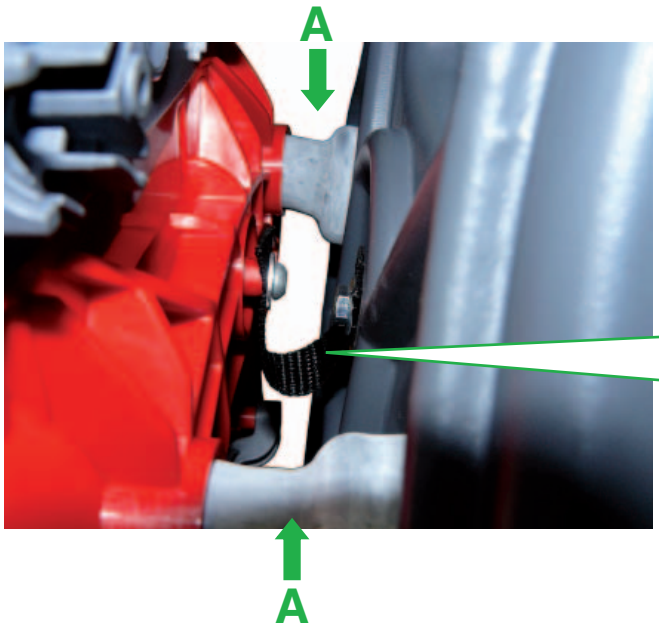
DESCRIPTION: To offer a greater margin of security even under very abusive working conditions and with more aggressive chemicals we have introduced a safety strap between the engine group and the housing. This is to avoid accidental breaking of the motor group from the back-pack if the AV mounts are damaged (A).

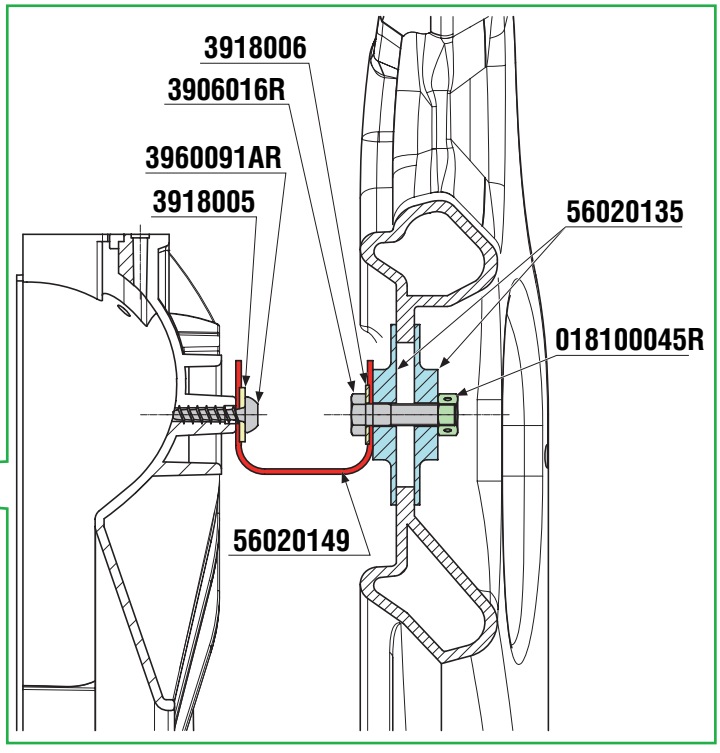
INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Yes

CUT-IN DATE: 10/11/11, serial n° 5251453992

POSTMODIFICA - NEW ASSY





efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	083
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	02-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

D

MODELLE: AT 2062 Sprühgeräte

BETREFF: Sicherheitsband

BESCHREIBUNG: Um einen größeren Umfang der Sicherheit für den Bediener unter sehr schwierigen Arbeitsbedingungen und mit aggressiveren Chemikalien zu gewährleisten, haben wir einen Sicherheitsband zwischen der Motorgruppe und dem Gebläse eingeführt. Dies soll einen Verlust der Motorgruppe vom Tragegestell vermeiden, falls die AV-Elemente beschädigt sind (A).

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Ja

BEGINN: 10/11/11, Seriennr. 5251453992

GB

MODELS: AT 2062 Mist blowers

SUBJECT: Safety strap

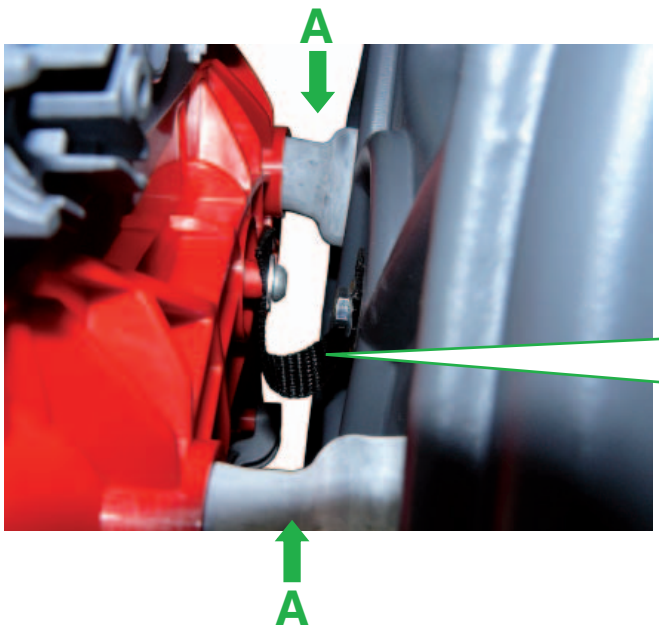
DESCRIPTION: To offer a greater margin of security even under very abusive working conditions and with more aggressive chemicals we have introduced a safety strap between the engine group and the housing. This is to avoid accidental breaking of the motor group from the back-pack if the AV mounts are damaged (A).

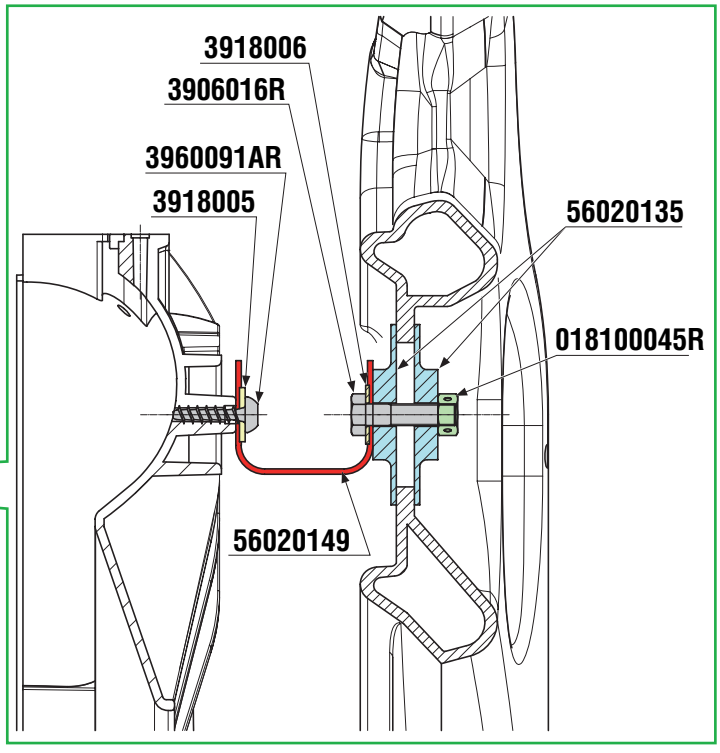
INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Yes

CUT-IN DATE: 10/11/11, serial n° 5251453992

POSTMODIFICA - NEW ASSY





efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	083
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	02-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

E

MODELOS: Atomizador AT 2062

ASUNTO: Cinta de seguridad

DESCRIPCIÓN: Para garantizar una completa seguridad en condiciones extremas de trabajo y con sustancias agresivas se a introducido una cinta de seguridad entre el grupo motor/deposito y la espaldera, dotado de tornillo y arandela de fijación que evita el desacoplamiento del motor de la espaldera en caso de rotura de los amortiguadores superiores (A).

INTERCAMBIABILIDAD: Si

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Si

VALIDEZ: 10/11/11, serial nº 5251453992

GB

MODELS: AT 2062 Mist blowers

SUBJECT: Safety strap

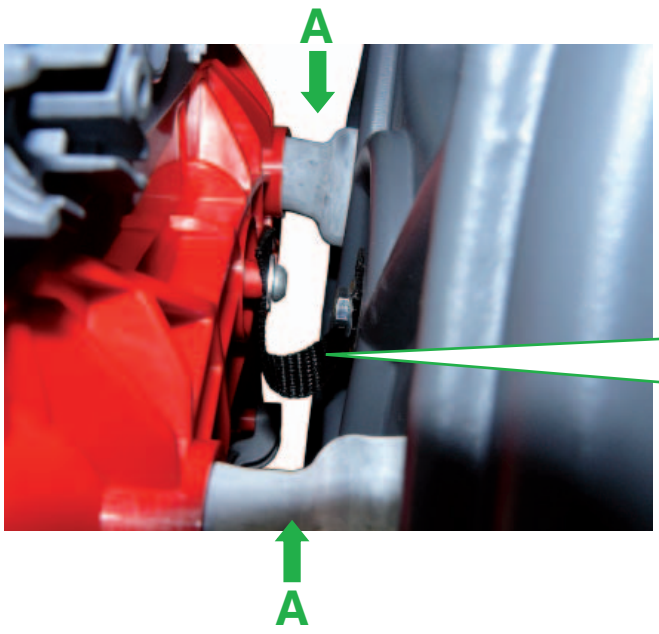
DESCRIPTION: To offer a greater margin of security even under very abusive working conditions and with more aggressive chemicals we have introduced a safety strap between the engine group and the housing. This is to avoid accidental breaking of the motor group from the back-pack if the AV mounts are damaged (A).

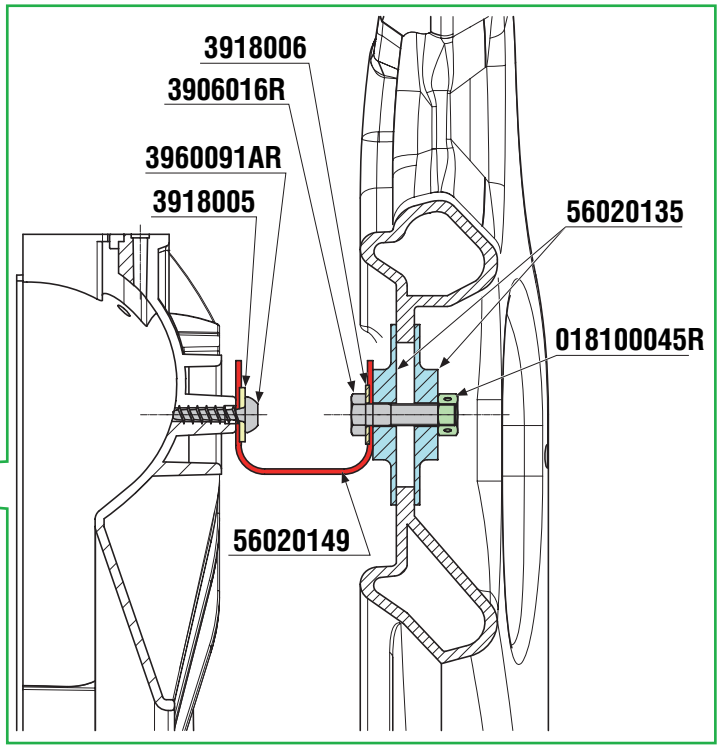
INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Yes

CUT-IN DATE: 10/11/11, serial n° 5251453992

POSTMODIFICA - NEW ASSY





efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	083
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	02-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

F

MODÈLES: Atomiseur AT 2062

OBJET: Sangle de sécurité

DESCRIPTION: Pour offrir une plus grande marge de sécurité même dans des conditions difficiles de travail et avec des produits chimiques plus agressifs nous avons présenté une sangle de sûreté entre le groupe moteur et le dossier. Ceux-ci afin d'éviter la désolidarisation accidentelle du groupe moteur avec le dossier si les silemblocs sont endommagés (A).

INTERCHANGEABLE: Oui

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Oui

A PARTIR DE:10/11/11, serial n° 5251453992

GB

MODELS: AT 2062 Mist blowers

SUBJECT: Safety strap

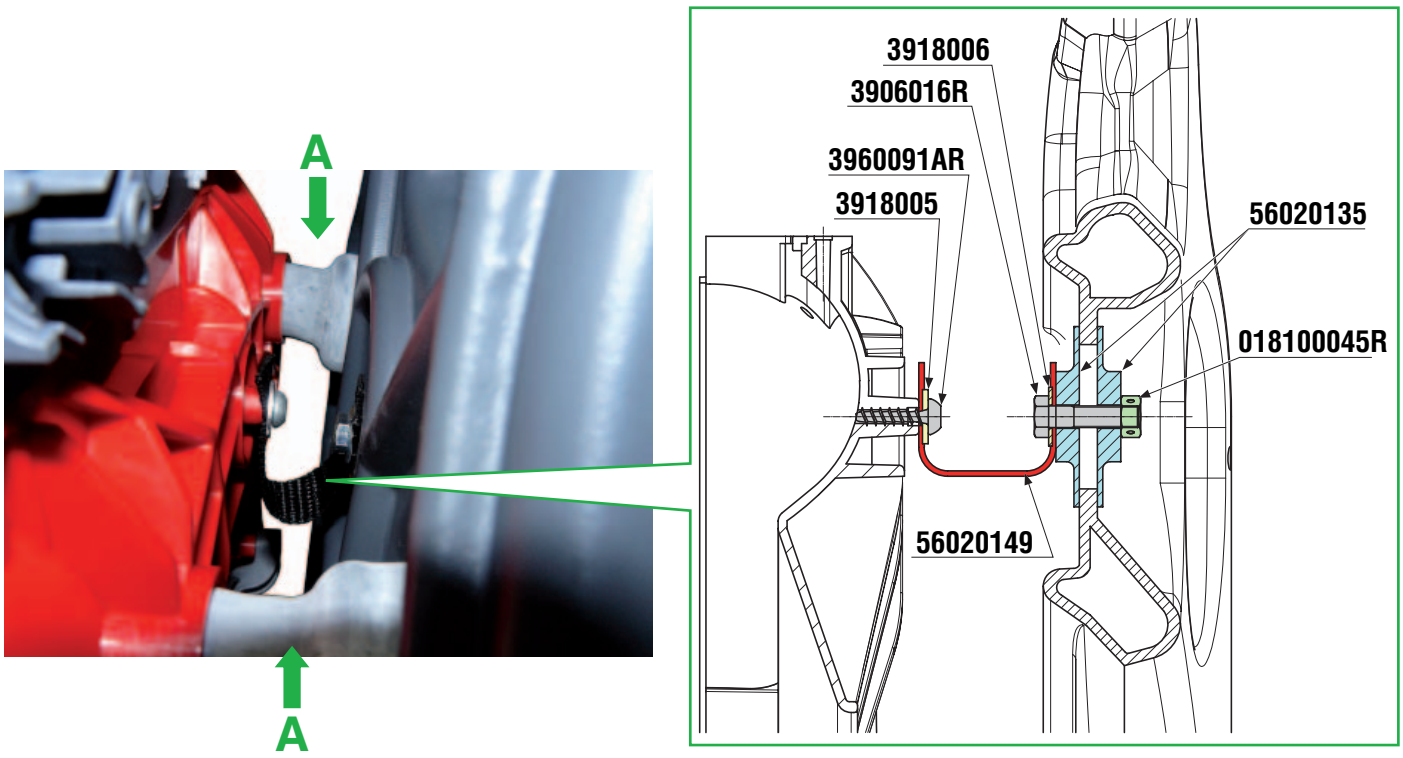
DESCRIPTION: To offer a greater margin of security even under very abusive working conditions and with more aggressive chemicals we have introduced a safety strap between the engine group and the housing. This is to avoid accidental breaking of the motor group from the back-pack if the AV mounts are damaged (A).

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Yes

CUT-IN DATE: 10/11/11, serial n° 5251453992

POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	083
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	02-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

NL

MODELLEN: Vernevelaars AT 2062

ONDERWERP: Veiligheidsband

BESCHRIJVING: Om een grotere veiligheidsmarge te garanderen, zelfs onder zeer belastende omstandigheden en met sterkere chemicaliën, hebben we een veiligheidsband geïntroduceerd tussen de motorgroep en de behuizing. Dit is om onvoorzien afbreken van de motorgroep tegenover de rugplaat te vermijden wanneer de antivibratie beschadigd is (A).

VERWISSELBAARHEID: Ja

BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN: Ja

INWERKINGTREDING: 10/11/11, serien° 5251453992

GB

MODELS: AT 2062 Mist blowers

SUBJECT: Safety strap

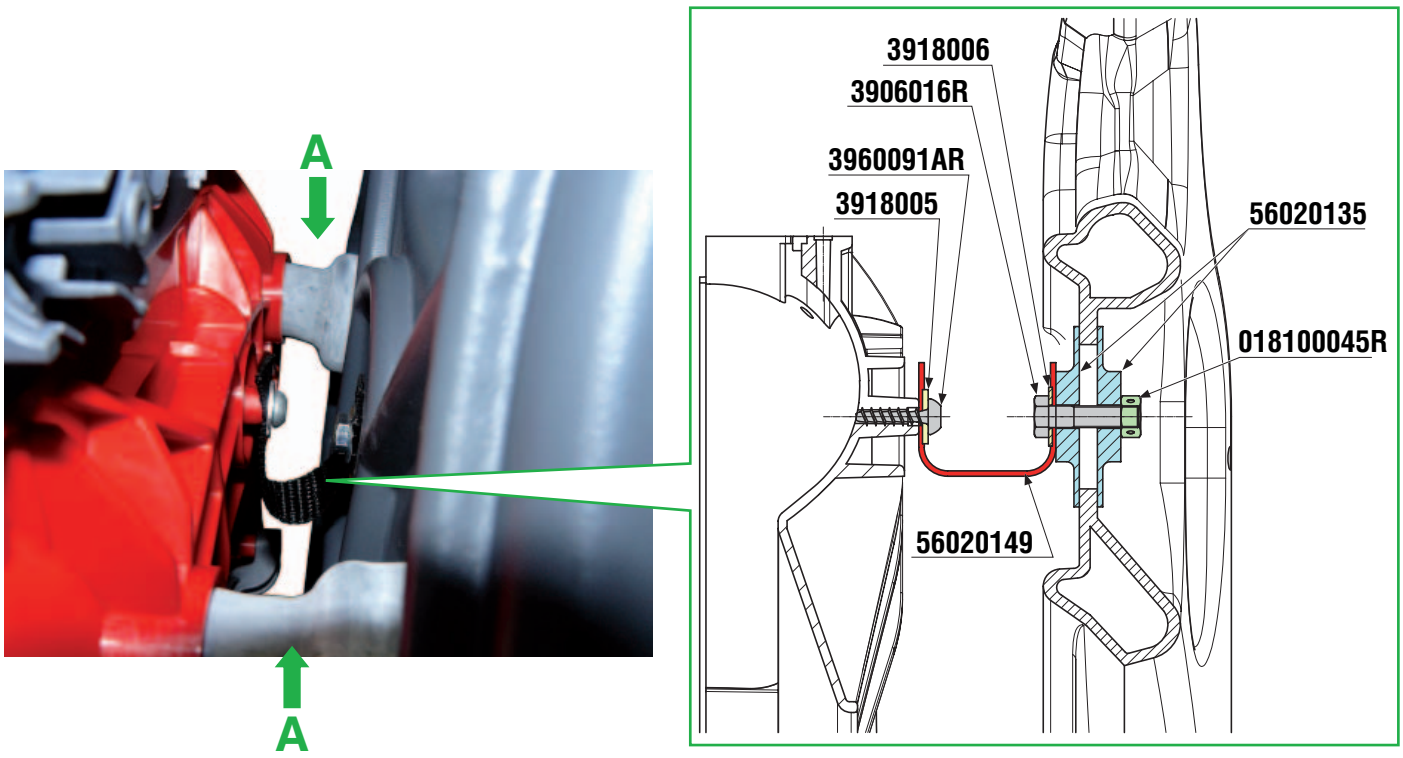
DESCRIPTION: To offer a greater margin of security even under very abusive working conditions and with more aggressive chemicals we have introduced a safety strap between the engine group and the housing. This is to avoid accidental breaking of the motor group from the back-pack if the AV mounts are damaged (A).

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Yes

CUT-IN DATE: 10/11/11, serial n° 5251453992

POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	083
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	02-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

PL

MODELE: Opryskiwacz AT 2062

TEMAT: Pas bezpieczeństwa

OPIS: W celu zapewnienie większego marginesu bezpieczeństwa nawet w bardzo ciężkich warunkach pracy oraz podczas pracy z bardziej agresywnymi chemikaliami wprowadzono pas bezpieczeństwa łączący silnik z obudową. Pas zabezpiecza przypadkowe uszkodzenie jednostki napedowej w przypadku uszkodzenia systemu antywibracyjnego (A).

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Pełna

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Pełna

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: 10/11/11 od nr ser. 5251453992

GB

MODELS: AT 2062 Mist blowers

SUBJECT: Safety strap

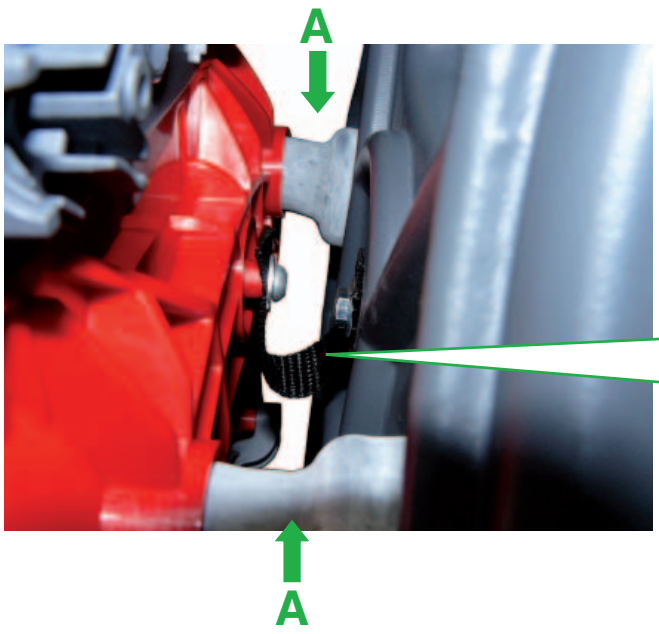
DESCRIPTION: To offer a greater margin of security even under very abusive working conditions and with more aggressive chemicals we have introduced a safety strap between the engine group and the housing. This is to avoid accidental breaking of the motor group from the back-pack if the AV mounts are damaged (A).

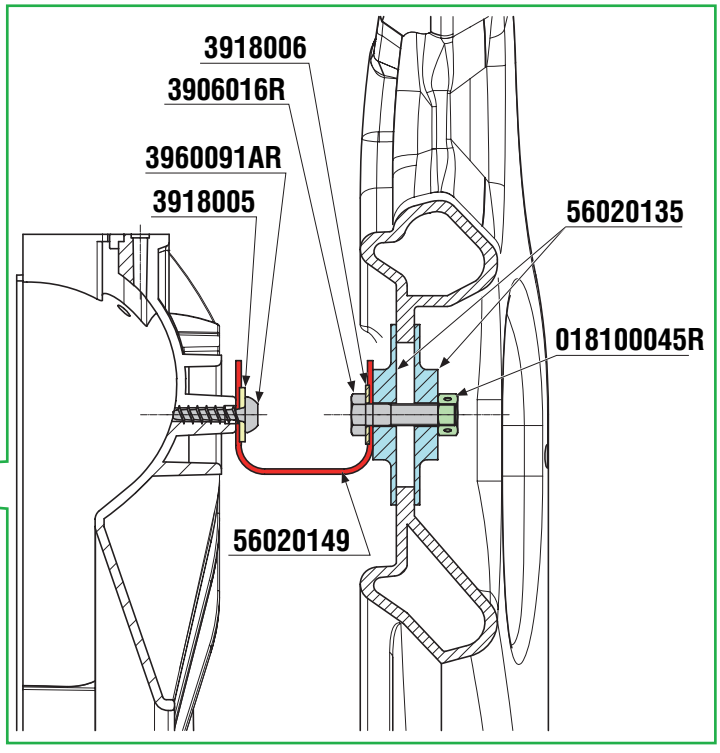
INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Yes

CUT-IN DATE: 10/11/11, serial n° 5251453992

POSTMODIFICA - NEW ASSY





efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	6
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	083
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	02-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6- ●	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

RUS

МОДЕЛИ: Опрыскиватель AT 2062

ПРЕДМЕТ: Ремень безопасности

ОПИСАНИЕ: Для обеспечения безопасности в случае сложных условий работу между моторной группой и седлом опрыскивателя установлен дополнительный страховочный ремень. Это предотвратит возможное спадание моторной группы с седла (A).

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: Да

НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ: Да

ДАТА: 10/11/11, с серийного номера 5251453992

GB

MODELS: AT 2062 Mist blowers

SUBJECT: Safety strap

DESCRIPTION: To offer a greater margin of security even under very abusive working conditions and with more aggressive chemicals we have introduced a safety strap between the engine group and the housing. This is to avoid accidental breaking of the motor group from the back-pack if the AV mounts are damaged (A).

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Yes

CUT-IN DATE: 10/11/11, serial n° 5251453992

POSTMODIFICA - NEW ASSY

